



YMCA OSHC AT ST DOMINIC'S

THÔNG TIN DỊCH VỤ CHĂM SÓC HỌC SINH TRƯỚC, SAU GIỜ HỌC và KỠ NGHỈ

BẮT ĐẦU TUYỂN SINH THỨ HAI 19 THÁNG TÁM!

Quý Gia đình thân mến,

Đây là thông tin có thể áp dụng cho tất cả các gia đình Khối Tiểu Học. Chúng tôi rất mong quý vị dành thời gian để đọc kỹ thông tin này.

Chúng tôi rất vui được thông báo rằng YMCA sẽ bắt đầu cung cấp dịch vụ Chăm Sóc Học Sinh ngoài giờ học (OSHC) cho các gia đình có nhu cầu Trước, Sau Giờ học và Trong các Kỳ Nghỉ cho học sinh tại trường St Dominic từ ngày Thứ Hai, 2 Tháng Chín 2024, ngay tại trường. Vì thế, chúng tôi sẽ ngừng các dịch vụ OSHC thông qua Trường Blackfriars kể từ ngày này.

Nhà Trường rất vui được cung cấp dịch vụ này cho quý gia đình, vì điều này sẽ hỗ trợ về mặt an toàn và các phúc lợi của học sinh Khối Tiểu Học của chúng ta trước và sau giờ học, đồng thời cũng sẽ thuận tiện cho quý phụ huynh.

ĐIỀU NÀY CÓ NGHĨA NHƯ THẾ NÀO VỚI CON EM QUÝ VỊ

Từ Thứ Hai ngày 2 Tháng Chín, nếu con em quý vị được đưa đến trường trước 8:00 sáng, thì các em sẽ cần phải ghi danh vào chương trình Chăm Sóc Trước giờ học (OSHC). Các em học sinh nếu không được đón tại cổng trường bên đường Barnard Street trước 3:30, sẽ được đưa đến OSHC và gia đình sẽ được gửi hóa đơn thích hợp với hình thức phí của YMCA. Các em học sinh nhỏ chờ các anh chị lớn của mình thì sẽ tiếp tục được giám sát cho đến 3:25 chiều.

Nếu con em của quý vị ở tuổi Tiểu học cần phải chờ anh chị ở Cấp Hai vì anh chị tham gia các hoạt động ngoại khóa sau giờ học, ví dụ như luyện tập Thể thao, Ca đoàn, các em ở tuổi Tiểu học cần phải được đăng ký vào OSHC hoặc được đón trước 3:25. Điều này nhằm đảm bảo sự giám sát an toàn đầy đủ cho con em của chúng ta.

Dưới đây là các thông tin quan trọng liên quan đến OSHC tại trường St Dominic. Vui lòng lưu ý rằng mặc dù Nhà Trường hợp tác với YMCA, tất cả các yêu cầu về ghi danh đều được trực tiếp quản lý bởi YMCA.

LÀM THẾ NÀO ĐỂ ĐĂNG KÝ?

Quý vị cần phải đăng ký cho con em trước khi em ấy có thể đến với OSHC. Nếu quý vị đang đăng ký với một nhà cung cấp khác, quý vị sẽ cần đăng ký lại với YMCA.

- Truy cập vào trang YMCA, thông qua: <https://www.sa.ymca.org.au/what-we-do/oshc> và xuống dưới trang nhấn vào nút tên Trường St Dominic.
- Khi đã vào trang trường St Dominic, tiếp tục xuống bên dưới vào mục **Service Enrolment**, và nhấn vào nút đỏ Enrol Online.

**OUT OF SCHOOL
HOURS CARE**

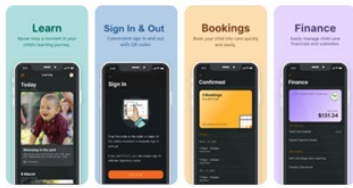




- Vui lòng gọi cho Dịch Vụ Hỗ Trợ Trẻ ở số 8200 2516 hoặc email oshc@ymcasa.org.au nếu quý vị cần hỗ trợ để ghi danh.

LÀM THẾ NÀO ĐỂ GHI DANH?

Khi quý vị đã đăng ký dịch vụ, quý vị có thể sử dụng Xplor Home App để ghi danh. Quý vị sẽ nhận được một email trong vòng 24 giờ làm việc để đăng nhập vào trang.



TÔI CÓ THỂ YÊU CẦU TRỢ CẤP VỀ VIỆC CHĂM SÓC CON EM KHÔNG?

Được, YMCA là nhà cung cấp đã đăng ký việc Trợ Cấp Chăm Sóc Trẻ. Khi quý vị đã ghi danh, quý vị cần đảm bảo rằng con em mình được đăng ký tại Centrelink để được nhận Trợ cấp Chăm Sóc Trẻ. Sau đó, Nhóm hỗ trợ của OSHC sẽ cung cấp thêm các hướng dẫn để chấp nhận YMCA là nhà cung cấp dịch vụ cho quý vị tại tài khoản My Gov Account.

Để biết thêm thông tin, vui lòng đọc tiếp bảng 'Các Câu Hỏi Thường Gặp'.

Đối với các câu hỏi liên quan đến OSHC, vui lòng liên hệ trực tiếp với Nhóm Hỗ Trợ Khách Hàng tại Trụ Sở chính: 8200 2516 or oshc@ymcasa.org.au

Đối với các thắc mắc liên quan đến nhà trường, vui lòng liên hệ cô Muriel Noujaim, Deputy Principal (mnoujaim@stdominics.sa.edu.au) tại Trường.

Trân trọng,

Muriel Noujaim
DEPUTY PRINCIPAL

&

Natalie Cameron
DIRECTOR OF THE JUNIOR SCHOOL

**OUT OF SCHOOL
HOURS CARE**





YMCA Dịch Vụ Chăm Sóc Trẻ Trước, Sau Giờ Học và Kỳ Nghỉ

CÁC CÂU HỎI THƯỜNG GẶP

NHỮNG CÂU HỎI CHUNG

NHỮNG GIỜ HOẠT ĐỘNG CỤ THỂ CỦA TRƯỜNG ST DOMINIC?

Giữ Trẻ Trước Giờ Học 6:30am* – 8:30am Thứ Hai đến Thứ Sáu trong học kỳ

Giữ Trẻ Sau Giờ Học 3:10pm* – 6:00pm Thứ Hai đến Thứ Sáu trong học kỳ

**Vào những ngày Trường bắt đầu muộn hoặc kết thúc sớm, các dịch vụ sẽ được cung cấp để đáp ứng những thay đổi này.*

Chăm Sóc Trẻ vào Kỳ Nghỉ 6:30am – 6:00pm Thứ Hai đến Thứ Sáu trong kỳ nghỉ

Ngày Nghỉ lễ của Học Sinh 6:30am – 6:00pm

Các Ngày Nghỉ của Cộng Đồng ĐÓNG CỬA

1. ĐỊA ĐIỂM

Chương trình YMCA's OSHC tại Trường St Dominic sẽ hoạt động tại phòng Nghệ Thuật và Phòng Nhạc của Khối Tiểu Học.

Đưa và Đón trẻ sẽ tại cổng Trường Tiểu Học ở Barnard Street.

2. CÓ CUNG CẤP THỨC ĂN KHÔNG?

Có. Trong chương trình của YMCA, con em quý vị sẽ được cung cấp một số lựa chọn cho bữa ăn sáng lành mạnh như bánh mì và các loại mứt, ngũ cốc, sữa, nước ép, trái cây theo mùa và sữa chua. Các em cũng được cung cấp bữa ăn nhẹ buổi chiều với trái cây theo mùa.

Vui lòng thông báo cho Giám đốc Trung tâm biết về bất kỳ dị ứng hoặc sở thích thực phẩm nào để họ sẽ đảm bảo các em được phục vụ cách phù hợp.

VÀO NGÀY HỌC ĐẦU TIÊN CỦA CON TÔI, EM ẤY CÓ ĐƯỢC ĐÓN TỪ LỚP KHÔNG?

Các em học sinh lớp Little Doms đến Lớp 2 sẽ được một giáo viên đón vào mỗi buổi chiều. Các em Lớp 3 đến Lớp 6 sẽ tự đi đến vào Phòng Nghệ Thuật lúc 3:10 chiều.

3. ĐIỀU GÌ SẼ XẢY RA NẾU CON TÔI QUÊN ĐẾN OSHC SAU GIỜ HỌC?

Nếu con quý vị đã được đăng ký vào OSHC và không đến, Giáo viên của YMCA sẽ liên lạc với nhân viên của Trường để xác định thông tin về em ấy. Chúng tôi yêu cầu quý vị thông báo cho Giám đốc Trung Tâm và Nhà Trường nếu quý vị hủy đăng ký trễ. Một khoản phí có thể được tính nếu như một nhân viên của OSHC phải rời vị trí của học trong một thời gian dài để tìm kiếm con quý vị. Điều này được trình bày chi tiết hơn trong phần CHI PHÍ, THANH TOÁN & SAO KẾ.

**OUT OF SCHOOL
HOURS CARE**

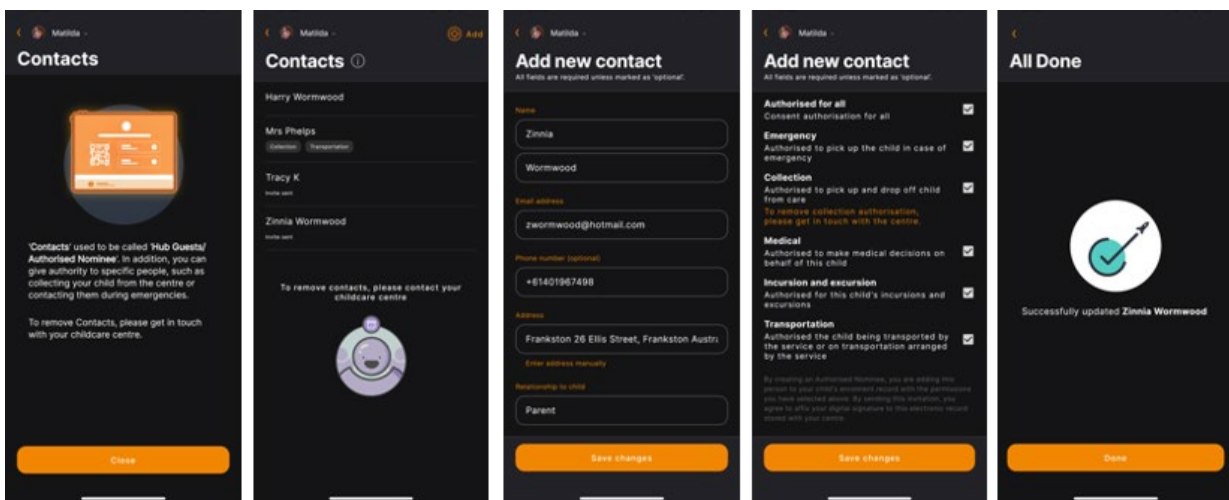


4. CON TÔI CÓ THỂ HOÀN THÀNH BÀI TẬP VỀ NHÀ TRONG THỜI GIAN OSHC KHÔNG?

Làm bài tập về nhà được khuyến khích. Các giáo viên của YMCA có thể hỗ trợ và cung cấp sự hỗ trợ cho các em hoàn thành các dự án được giao và bài tập về nhà.

5. NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN LIÊN HỆ:

Phụ huynh/Người Giám hộ nào sử dụng ứng dụng Home App có thể ủy quyền các liên hệ trong trường hợp khẩn cấp (hiện tại còn được gọi là Hub Guests), y tế, tham quan và vận chuyển từ ứng dụng sẵn có của 'Hub Guests'.



GHİ DANH & ĐĂNG KÝ

1. LÀM THẾ NÀO ĐỂ ĐĂNG KÝ DỊCH VỤ?

Trước khi con quý vị tham dự bất kỳ khóa học nào tại OSHC quý vị phải chính thức ghi danh cho con. Cách nhanh nhất và dễ nhất để làm điều này là thông qua cổng thông tin cho Phụ huynh ở YMCA – Xplor. Quý vị có thể tìm thấy hướng dẫn tại trang web YMCA trên trang của trường St Dominic.

Ngoài ra, quý vị có thể liên lạc với Nhóm Hỗ trợ tại [OSHC Support Team](#) (8200 2516).

2. LÀM THẾ NÀO ĐỂ ĐĂNG KÝ CHỖ?

Cách nhanh nhất và dễ nhất để đăng ký là thông qua ứng dụng Xplor hoặc Cổng thông tin ([Sign In](#)). Ngoài ra, quý vị có thể liên lạc với Nhóm Hỗ Trợ của YMCA tại: [OSHC Support Team](#) (8200 2516) hoặc nói chuyện với Giám đốc Trung Tâm.

3. KHI NÀO THÌ VĂN PHÒNG HÀNH CHÍNH MỞ CỬA ĐỂ ĐĂNG KÝ?

Nhóm Hỗ trợ của OSHC làm việc từ Thứ Hai đến Thứ Sáu từ 9:00 sáng đến 5:00 chiều. Quý vị có thể để lại tin nhắn hoặc gửi email bất cứ lúc nào hoặc liên hệ với Giám đốc Trung tâm trước và sau những thời điểm này.

**OUT OF SCHOOL
HOURS CARE**





Nhóm Hỗ Trợ OSHC: osch@ymcasa.org.au, (08) 8200 2516

4. TÔI CÓ CẦN ĐĂNG KÝ LẠI HÀNG NĂM KHÔNG?

Không. Tuy nhiên, nếu có bất kỳ thông tin liên lạc nào của quý vị cần cập nhật như, liên hệ khẩn cấp, chi tiết tài khoản, hoặc vấn đề sức khỏe của con em quý vị, thì nhóm YMCA cần biết sớm nhất có thể. Quý vị sẽ nhận được một lời nhắc nhở hàng năm để cho OSHC biết nếu có bất kỳ thay đổi nào với việc đăng ký cho năm sau. Thời hạn hủy đăng ký thông thường được áp dụng.

5. TÔI CÓ THỂ YÊU CẦU TRỢ CẤP VIỆC GỬI CON TẠI DỊCH VỤ KHÔNG?

Được, ngay khi đăng ký, quý vị sẽ được cung cấp số tham chiếu của YMCA, cho cả quý vị và con quý vị. Quý vị cũng phải đảm bảo rằng con mình được ghi danh tại Centrelink để được nhận Trợ cấp Chăm sóc. Sau khi YMCA thông báo cho quý vị, vui lòng vào trang mạng MyGov để chấp nhận YMCA là nhà cung cấp dịch vụ của quý vị.

YMCA sẽ gửi báo cáo về việc sử dụng dịch vụ cho quý vị hàng tuần. Centrelink sẽ trả những gì quý vị được hưởng và quý vị chịu trách nhiệm về khoản phí chênh lệch. Điều này được ghi rõ trên bản sao kê của quý vị.

6. TÔI CẦN GỬI CON TÔI VÀO DỊCH VỤ HÔM NAY. LÀM THẾ NÀO ĐỂ TÔI ĐĂNG KÝ?

Quý vị có thể đăng ký dịch vụ bất cứ lúc nào, cho đến khi buổi học bắt đầu. Hãy sử dụng ứng dụng Xplor hoặc gọi cho Nhóm Hỗ trợ OSHC. Nếu con quý vị không biết rằng chúng sẽ được gửi đến dịch vụ sau giờ học, vui lòng liên hệ Văn phòng Trường và yêu cầu họ báo cho con quý vị và giáo viên của em ấy biết. Nếu không còn chỗ trống trong chương trình, quý vị có thể thấy điều đó trên cổng thông tin trực tuyến. Vui lòng lưu ý rằng, Văn phòng trường không điều phối việc đặt chỗ cho con bạn ở OSHC.

7. CON TÔI CÓ VẤN ĐỀ VỀ SỨC KHỎE. TÔI CẦN PHẢI CUNG CẤP TÀI LIỆU GÌ?

Nếu con quý vị có vấn đề về sức khỏe như hen suyễn hoặc sốc phản vệ quý vị cần cho Điều Phối viên của Chương trình biết. Quý vị cần cung cấp Bản Kế Hoạch Quản Lý Y Tế với chữ ký của bác sĩ của con quý vị. Đây là tài liệu riêng biệt với những tài liệu quý vị đã cung cấp cho Nhà Trường. Điều Phối viên sẽ cùng quý vị lập ra một Bản Kế Hoạch Giảm thiểu Rủi ro, dựa trên Bản Kế Hoạch Quản Lý Y Tế của con quý vị nhằm giảm thiểu rủi ro đối với sức khỏe của con quý vị trong khi tham gia chương trình.

8. TÔI ĐÃ LY THÂN VỚI BẠN ĐỜI CỦA MÌNH. CHÚNG TÔI CÓ THỂ CÓ TÀI KHOẢN RIÊNG KHÔNG?

YMCA OSHC sẽ làm việc với bạn để tìm một giải pháp đáp ứng nhu cầu của quý vị. Mỗi phụ huynh chịu trách nhiệm về một khoản tài chính riêng cho con em mình sẽ cần có tài khoản/đăng ký riêng.

Cũng cần lưu ý rằng Chương Trình Cho Trẻ Em của YMCA có những yêu cầu nghiêm ngặt xung quanh việc đăng ký đưa và đón trẻ của dịch vụ. Chỉ những người lớn được ủy quyền cụ thể mới được phép đón trẻ, với điều kiện phải tuân thủ các yêu cầu về an toàn, nguyện vọng của phụ huynh, và yêu cầu về quyền nuôi con.

9. THỰC HIỆN THỎA THUẬN VỀ QUYỀN NUÔI CON. LÀM THẾ NÀO TÔI CÓ THỂ ĐẢM BẢO ĐIỀU NÀY ĐƯỢC TUÂN THỦ?

**OUT OF SCHOOL
HOURS CARE**





Để đảm bảo việc quản lý chăm sóc con em quý vị cách thích hợp, YMCA sẽ yêu cầu một bản sao hiện hành của bất kỳ Lệnh Tòa, Lệnh Nuôi dạy con hoặc Kế Hoạch Nuôi Dạy con. Họ sẽ xem xét thông tin và các tài liệu được đính kèm trong hồ sơ của trẻ. Tất cả hồ sơ đều được bảo mật ở mức độ nghiêm ngặt.

Nếu có bất kỳ thay đổi nào, chúng tôi yêu cầu quý vị thông báo cho YMCA ngay lập tức. Khi một lệnh tòa, lệnh nuôi dạy con hoặc kế hoạch nuôi dạy con đã được cung cấp, họ sẽ đảm bảo tất cả các giáo viên liên quan đều nhận thức các lệnh này. Nếu có ai đó cố tình vi phạm lệnh, phụ huynh/người giám hộ có quyền nuôi con sẽ được liên hệ ngay lập tức. Cảnh sát cũng sẽ được gọi đến.

CHI PHÍ, CÁCH THANH TOÁN VÀ SAO KÊ

1. BẠN SẼ ĐƯỢC TÍNH PHÍ THEO GIỜ HAY THEO BUỔI?

YMCA OSHC cung cấp dịch vụ theo buổi trong toàn bộ chương trình. Lệ phí được thiết lập với thời lượng của mỗi buổi.

2. CHI PHÍ THAM DỰ CHO CON TÔI HẾT BAO NHIÊU?

Chi phí cho YMCA - OSHC tại trường St Dominic như sau:

SERVICE FEE Phí Dịch vụ (per session – mỗi buổi)	BEFORE SCHOOL CARE Trước Giờ Học	AFTER SCHOOL CARE Sau Giờ Học	VACATION CARE Kỳ Nghỉ (no excursion day – Ngày không có dã ngoại)	VACATION CARE Kỳ Nghỉ (incursion/excursion- Tham quan/Dã ngoại)	PUPIL FREE DAYS Ngày Nghỉ của Học Trò
Permanent (Thường xuyên)	\$17.00	\$27.00	\$62.00	\$82.00	\$62.00
Casual (Không thường xuyên)	\$20.00	\$30.00	\$65.00	\$85.00	\$65.00

Bạn vẫn có thắc mắc? Hãy gọi cho Nhóm Hỗ trợ của YMCA's OSHC 8200 2516.

Tất cả các Chương Trình Cho Trẻ Em của YMCA đều đủ điều kiện để nhận Trợ Cấp Chăm Sóc Trẻ. Điều này giúp giảm chi phí chăm sóc con trẻ và thuận tiện cho nhiều gia đình. Hãy gọi cho Văn Phòng Hỗ trợ Gia Đình ở số 12 61 50 để tìm hiểu thêm.

3. CÓ BẤT KỲ KHOẢN CHI PHÍ NÀO MÀ TÔI CÓ THỂ PHẢI TRẢ TẠI DỊCH VỤ?

Tiền mũ – Có một khoản phí \$12 quý vị phải trả cho một chiếc mũ nhãn hiệu YMCA để con em sử dụng tại dịch vụ, để bảo vệ an toàn dưới ánh mặt trời và để tăng khả năng giám sát cho nhân viên.

**OUT OF SCHOOL
HOURS CARE**





Phí Đón Trẻ - Nếu quý vị đón con trẻ, quý vị sẽ phải trả \$15 cho mỗi 15 phút trẻ sau giờ dịch vụ quy định đóng cửa lúc 6 giờ tối.

Phí vì Lý Do Không Thông Báo – Một khoản phí \$10 sẽ được tính nếu như trẻ không có mặt tại địa điểm hoặc tại dịch vụ và nhân viên buộc yêu cầu phải tìm kiếm em ấy.

Phí trả cho việc thông báo gấp – Việc đăng ký trước giúp YMCA sắp xếp nhân viên cách hợp lý. Để thuận tiện cho việc đăng ký sớm, một khoản phí nhỏ \$3 sẽ được tính thêm vào khi quý vị đăng ký gấp. Phí này được tính thêm khi đăng ký Giữ Trẻ Trước/Sau giờ Học trong vòng 48 tiếng trước khi dịch vụ được áp dụng. Khoản phụ phí này cũng sẽ được áp dụng cho việc đăng ký Giữ Trẻ trong Kỳ Nghỉ, được thực hiện trong vòng 2 tuần trước khi chương trình Chăm Trẻ trong Kỳ Nghỉ bắt đầu.

Chuyển Khoản Trực Tiếp – Tất cả việc đăng ký đều được thiết lập để thanh toán tự động bằng chuyển khoản trực tiếp từ tài khoản ngân hàng hoặc thẻ tín dụng. Thanh toán bằng thẻ tín dụng sẽ chịu một khoản phụ phí 1,70%.

4. THANH TOÁN NHƯ THẾ NÀO?

Việc thanh toán phí được chuyển khoản trực tiếp. Các thông tin về chuyển khoản được yêu cầu cung cấp trước khi sử dụng dịch vụ.

5. KHI NÀO THÌ CÁC THANH TOÁN ĐƯỢC TRỪ VÀO TÀI KHOẢN CỦA TÔI?

Lệ phí sẽ được tính trước một tuần và dịch vụ sẽ có thể không được cung cấp nếu như không nhận được phí trả trước.

6. LÀM THẾ NÀO ĐỂ TÔI KIỂM TRA BẢN SAO KÊ CỦA TÔI?

Bản sao kê của quý vị sẽ luôn sẵn sàng qua ứng dụng Xplor Home theo thời gian thực tế, hoặc quý vị có thể gửi email cho YMCA và yêu cầu gửi bản sao kê vào mỗi Thứ Hai.

7. CHƯƠNG TRÌNH CHĂM SÓC TRONG KỠ NGHỈ VÀ LỆ PHÍ TÍNH NHƯ THẾ NÀO?

Quý vị sẽ nhận được một Chương Trình Chăm Sóc và Bản Đăng Ký vào Tuần 6 mỗi học kỳ.

Nhà cung cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Trẻ Trong Kỳ Nghỉ yêu cầu trả phí trước khi sử dụng dịch vụ. Quý vị có thể sắp xếp trả trước hoặc theo kế hoạch trả góp theo tuần trước Kỳ Nghỉ.

Các thay đổi sẽ được chấp nhận 2 tuần trước khi bắt đầu Chăm Sóc Trẻ Trong Kỳ Nghỉ mà không bị tính phí.

8. CHÍNH SÁCH HỦY ĐĂNG KÝ CỦA QUÝ VỊ LÀ GÌ?

Chăm Sóc Trước/Sau Giờ Học – việc hủy đăng ký nhận được 48 tiếng trước khi sử dụng dịch vụ sẽ được hoàn tiền đầy đủ. Thông tin hủy hẹn dưới 48 tiếng sẽ bị tính phí đầy đủ.

Chăm sóc Trong Kỳ Nghỉ - Việc hủy đăng ký 48 tiếng trước khi sử dụng dịch vụ sẽ được hoàn tiền đầy đủ. Hủy đăng ký thực hiện trong vòng 2 tuần trước kỳ nghỉ sẽ bị tính phí đầy đủ.

**Không tính phí nếu giấy chứng nhận y tế được cung cấp trong vòng 5 ngày làm việc kể từ ngày dịch vụ bị gián đoạn.*

**OUT OF SCHOOL
HOURS CARE**

